

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 5 (1902)  
**Heft:** 258

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Peaux de renards, martres, putois, lievres, chats, lapins, moutons, chèvres et veaux, cuirs de vaches, bœufs et chevaux, crins,**  
sont achetées par n'importe quelle quantité, aux plus hauts prix du jour.

H 8802 I 1797

**Th. BORER,** Commerce de cuirs et peaux.

Succ. de Eggenschwiler-Bouvier.

Prise de faire offres p. n'importe quelles parties ; les marchandises seront cherchées à domicile et réglées comptant.

En même temps, je recommande mon grand assortiment en cuirs, tiges de souliers, fournitures et outils pour cordonniers.

Huiles p. cuir, graisse p. cuirs, à char, brosse à soulier, etc.

**Délémont**

### Horlogerie, Bijouterie, Lunetterie

Montres Oméga et autres

Régulateurs à simple sonnerie et sonnerie cathédrale, depuis 138 à 100 fr.

REVEILS depuis 3 fr. 50 à 20 fr.

ALLIANCES sont livrées gravées et contrôlées

Tous mes articles sont de fabrication suisse et de qualité garantie. — 0 —

Réparation de tous les genres de pendules, montres simples et compliquées. Travail garanti.

Jos. SALGAT, maison BOECHAT, préfet DELÉMONT.

H 8803 I 2143

Etude de M<sup>e</sup> CITHERLET, notaire à Délémont.

### Vente immobilière

On offre à vendre de gré à gré, dans la vallée de Délémont, à deux kilomètres au plus de deux gares, et d'une fruiterie

### Une belle propriété

se composant de deux maisons bien entretenues, entourées d'arbres fruitiers du grand rapport, de 30 arpents de bonnes terres et d'un petit cours d'eau d'une force invariable de 4 chevaux.

S'adresser au soussigné. H 8803 I 2154

CITHERLET, notaire.

Sciatique, névralgie

Pendant longtemps j'avais eu une sciatique, de violentes névralgias dans une hanche et dans une jambe et mes souffrances étaient souvent intolérables. Je ne parvenais pas à plier la jambe, ce qui gênait beaucoup la marche. Après avoir essayé de plusieurs méthodes curatives qui sont toutes restées sans succès, je me suis adressé à la Polyclinique privée de Glaris, qui m'a traitée par correspondance et m'a complètement guérie. Je me tenai donc toujours un devoir de recommander cet établissement à toutes les personnes qui ont besoin de soins médicaux dévoués. Forclaz s. Ormont-dessous, le 30 mai 1901. Sylvie Hubert. Le soussigné déclare véritable la signature ci-dessus de Mme Sylvie Hubert, Ormont-dessous, le 30 mai 1901. H. Mermod, assesseur de paix. Adresso : Polyclinique privée Glaris, Kirchstrasse 405, Glaris. 629

### Pharmacie Fleury

Avenue de la Gare, Saignelégier

Grand assortiment de vernis, couleurs et pinceaux

Vernis tout préparés

Poudres vétérinaires en tous genres

Poudre de Calabri et pour la gourme

Lactina pour l'élevage des veaux

HUILE ET CIRE POUR PARQUET

Spécialités les plus recommandées 1352

### Pompe à purin brevetée „BUCHER“

Supérieure aux pompes du même genre par sa grande solidité et la facilité avec laquelle elle permet aux matières les plus épaisse de passer sans entraves.

D'un maniement des plus faciles.

D'une construction très soignée et qui permet de compter sur un usage de la durée d'une vingtaine d'années.

Des milliers de ces pompes ont déjà été vendues en Suisse et à l'étranger.

S'adresser aux seuls concessionnaires pour la vente dans le Jura bernois.

### MM. IMHOFF & Cie

négociants à Délémont

Dépôts : à PORRENTRUY, chez M. Schaltenbrandt, négociant.

à MOUTIER, chez MM. Thomas & Gros, négociants.

H 3793 D 1613

(Capital-actions versé Fr. 1.000.000)

(Fonds de réserve fr. 110.000)

Prêts sur hypothèque d'immeubles. Achats de rôles de vente d'immeubles et autres créances.

Ouverture de crédits en compte courant. 58 H 91 I

Escompte de papier de commerce.

Réception de dépôts sur carnets d'épargnes, contre bons de caisse nominatifs ou au porteur et en compte-courant.

S'adresser à la Direction.

BANQUE du JURA

Délémont

(Capital-actions versé Fr. 1.000.000)

(Fonds de réserve fr. 110.000)

Prêts sur hypothèque d'immeubles. Achats de rôles de vente d'immeubles et autres créances.

Ouverture de crédits en compte courant. 58 H 91 I

Escompte de papier de commerce.

Réception de dépôts sur carnets d'épargnes, contre bons de caisse nominatifs ou au porteur et en compte-courant.

S'adresser à la Direction.

Dès ce jour, et considérablement agrandi

LE GRAND MAGASIN

### ORFÈVRERIE-BIJOUTERIE RICHARD-BARBEZAT

RICHARD FILS, Successeur

EST TRANSFÉRÉ

33, Rue Léopold Robert 33, LA CHAUX-DE-FONDS

ENVOIS à CHOIX --- TÉLÉPHONE

Grande mise en vente des DERNIÈRES NOUVEAUTÉS parues en

### Bagues, Broches, Boucles d'oreilles, Breloques

Chaines pour MESSIEURS et pour DAMES Or, Argent & Plaqué or

LE PLUS GRAND CHOIX

### d'Alliances or 18 karats

toutes les grandeurs constamment en magasin

Orfèvrerie argent, vendus très bon marché, vu la baisse de l'argent.

Orfèvrerie métal, Métal argent plaqué quadruple par procédé spé- ciaux. Articles éprouvés depuis 40 ans.

Contellerie fine Argent, Métal, Corne, Ivoire, Nacre, etc., etc.

Etainis d'Art, Bronzes, Jardinières. Art nouveau. Style moderne

— « Prix inconnus jusqu'à ce jour » — II 3295 C 2048

La Maison se charge de toutes fabrication, réparations et transformations de bijoux.

### Aux cultivateurs

La flature de lin et de chanvre Burgdorff (Berthoud) se recommande pour le filage et tissage à façon, en garantissant un travail soigné.

Dépôts : M. Louis Dubail, Porrentruy; M. François Philippe, Délémont; M. Célestin Doyon, Noirmont; M. J. Aubry, négoc.; Montfaucon; M. Alphonse Lambert, aux Bois; M. Alph. Barthoulot, Goumois.

2042

Huile pour parquets

planchers, linoléums sans odeur, séchant vite. 1956

Cirage pour parquets à bas prix.

Pharm. GIGON, Porrentruy.

Vous tous qui  
toussez  
essayez les

Bonbons pectoraux

Kaiser

succulents & calmant la toux

2740 certificats not. viennent prouver combien leur efficacité est reconnue certaine, contre tous, enrhumements, catarrhes et engorgements. Refuse tout ce qui est offert pour les remplacer ! Paquets à 30 et 50 Cts, en dépôt chez :

Pharmacie GIGON à Porrentruy; Pharmacie HUBLEUR, à Porrentruy; Pharmacie A. von INS à Moutier; J. CATTIN-ROLLAT aux Breuleux; Pharmacie ED. FEUNE à Délémont; WILLEMEN - GOGNAT, Les Bois; Ch. ERARD au Noirmont; Emile DESBECUFS à Courgenay.

2068

HERNIES

La merveilleuse efficacité de la méthode de M. le curé de Bergolz (Hé-Alsace), pour le soulagement et la guérison des hernies, ressort de nombreux certificats, que l'inventeur reçoit de tous côtés ; il l'adresse gratis et franco à toute personne qui lui en fera la demande. 2008

H 5853 Q

A l'entrée de l'hiver

La pharmacie du FAUCON

A. Fessenmayer

Délémont

Place du Marché et Grand'Rue

prépare sa délicieuse « Crème

dermorphile » dont la vente

est toujours croissante. Elle

s'emploie avec succès contre les crevasses, rugosités de la peau, boutons au visage, brûlures, la rougeur des enfants, etc.

Boîtes à 30 et 50 centimes.

Le sirop de „Raifort Lodé“

dépuratif du sang, préparé à la

ménage pharmacie, remplace

avantageusement l'huile de foie de morue. Ce sirop se prend

facilement par les enfants et

produit un effet assuré. De

nombreux certificats prouvent

son efficacité. II 4090 D 2220

Marchandises. — Environ 1000 litres vins rouge et blanc;

un lit Mâcon et un vin blanc, intact; 60 bouteilles vin; 100 litres

liqueurs divers; 40 litres sirop, etc.

Méubles. — Des lits, tables, armoires, tables de nuit, un se- crétaires, un pupitre, des coffres, bains, glaces, cadres fourneaux, de la lingerie, des ustensiles de cuisine, de la vaisselle, etc.

Matériel. — Des voitures à poulie et à brançages, des tombereaux et bretelles, des pelles, pioches, piocheurs, barres à mine, masses, marteaux, haches, soit un matériel complet pour carriers et entrepreneurs de routes. — Payement comptant.

2207

Le liquidateur : Ach. MERGUIN, notaire.

### Municipalité de Porrentruy

En suite d'expiration prochaine des fonctions, les emplois suivants

sont mis au concours :

La place de cantonnier, la place de surveillant du matériel des pompes, la place d'équarrisseur.

Sont également mis au concours :

Le transport du corbillard

La fourniture de la graisse

Déposer les demandes et soumissions au Secrétaire municipal jusqu'à fin courant.

Porrentruy, le 9 décembre 1902.

Le maire : J. MAILLAT.

Etude de M<sup>e</sup> GIGON, av. et not. à Délémont,

### Vente de mobilier

Occasion! Occasion!

Le mardi 16 décembre 1902, Jour de la Foire, dès les 10 heures du matin, en la salle du Théâtre, à Délémont, il sera exposé en vente, pour cause de départ :

4 lits complets en bois végétal, 9 lits complets, en bois animal, 6 canapés différents, 3 fauteuils.

Ces meubles sont complètement neufs.

Par commission : Al. GIGON, notaire.

### Au Magasin E. DESBŒUF, Courgenay

continuation de la liquidation

au plus bas prix

2203

jouets excessivement bas, etc., etc.

### On offre à vendre

ou à remettre pour cause de cessation de commerce à Courgenay une GRANDE

### maison d'habitation

avec un magasin bien assorti des articles les plus courants. S'adresser à l'agence Haasenstein et Vogler à Porrentruy. 2202

### Auberge

### Epicerie

à louer pour cause de santé, dans un bon village du district de Porrentruy, avec douze journées de bonnes terres. Entrée à volonté. S'adresser sous chiffres H 3326 P à l'agence Haasenstein et Vogler à Porrentruy. 2199

Administration forestière de la Bourgeoisie de Délémont.

### VENTE DE BOIS façonné

Lundi, 22 décembre prochain, dès les 9 heures du matin, dans la salle du théâtre au Château, la Bourgeoisie de Délémont exposera en vente par adjudication publique et par lots de 3 à 9 stères : 10 à 15 st. hêtre quartiers, 11 st. sapin quartiers, 69 st. bois mêlé et 400 st. de bois de souche situés dans ses différentes forêts. 29 1226 stères hêtre quartiers de première qualité et par lots de 12 à 120 stères empilés sur le quai de la gare de Sothières. H 11088 I 2222

Délémont, le 9 décembre 1902.

Le Président du Conseil, Ch. CEPPY.

### Vente d'immeubles

Le samedi 20 décembre 1902, dès 7 heures du soir, à l'auberge Wermelle au Bénon, Monsieur l'abbé Froidevaux, révérard du Racourt, exposera volontairement en vente publique les immeubles qu'il possède sur le territoire de la commune du Bénon et comprendra :

une bonne maison de cultivateur

sise à la Bosse et

6 arpents de bonnes terres

Conditions favorables.

H 144 S 2224

Par commission : Ch. VIATTE, notaire.

Office des poursuites du district de Porrentruy.

### Vente d'immeubles

Le mardi 16 décembre 1902, dès les 2 1/2 heures après-midi, à l'Hôtel du Beauf à Courgenay, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants : propriétaires sur Alpen-Enrique, vins en gros à Genève, savoir :

Ban de Courgenay :

A p 410 Sur Haute-Rive, pré de 13 à 40 c. est. au cad. fr. 540. — A 410 a \* \* \* \* 7 a. 5 c. \* 280. —

Totaux 20 a. 45 c. 820.

Date du dépôt du cahier des charges à l'office : le 5 décembre 1902.

2216 Le Préposé : CUTTAT.

### THÉ ST-JEAN

Purgatif, dépuratif et tonique. Composé spécialement de plantes des Alpes, il est d'une efficacité incroyable pour les maladies du sang et de la peau, migraine, étourdissements temporairement bâillant, etc., à 60 cent. le paquet à la Pharmacie Feune, Délémont. 2214

H 4085 D

Editeur et imprimeur : G. Moritz, gérant de la Société typographique, Porrentruy.